

Revista de la Cámara de la

# Construcción

del Zulia

AGOSTO 2000 - AÑO 6 No. 5



**Naturaleza Arquitectónica**

**Plan de Desarrollo Urbano**

**Nueva Sede Rectoral de L.U.Z.**

**Puerto Amèrica**

**Proyecto R.A.S.**

**De Interés General...Visión Borrosa**

**Obra del Mes...**

**Hipermercado De Candido La Limpia**

En una editorial anterior sugeríamos la importancia de la inversión pública mediante la implantación de los programas de infraestructura requeridos por el país y sus regiones, subrayando los efectos multiplicadores que este tipo de inversión tiene sobre la economía en general, generando progreso y bienestar perdurable y sustentable a todos sus habitantes. Además, señalábamos la responsabilidad de los gobiernos en minimizar los gastos corrientes y aprovechar los escasos recursos del Estado en inversiones durables y creadoras persé de bienestar y progreso.

Quiero aprovechar esta oportunidad para destacar otro aspecto de suma importancia para el logro del desarrollo deseado como país moderno y encaminado a satisfacer las necesidades básicas de los ciudadanos y ofrecer la plataforma de despegue para el progreso individual y colectivo similar a los existentes en los países avanzados.

Específicamente nos referimos a las ciertas condiciones "sine qua non" que deben cumplir los empresarios con el objeto de garantizar que las políticas y estrategias diseñadas e implantadas por el Estado en materia de inversión en infraestructura pueda multiplicarse y convertirse en factor real de desarrollo para el país.

Una economía nacional fuerte, con programas de inversión inteligentes y sostenidos, proporcionará una ventaja inicial al país en la competencia global de las naciones hacia la consecución del bienestar de sus habitantes. Sin embargo, una ventaja inicial no asegura el éxito final en la competencia. El factor clave del éxito radica en el trabajo arduo y la sabiduría y preparación de los gerentes y sus empresas.

A partir de cierto momento en la

competencia, los dirigentes empresariales entramos en escena y es cuando debemos de demostrar nuestras aptitudes y capacidades para transformar materia bruta en productos apreciados por los clientes, productos de calidad que satisfagan necesidades de estos y se conviertan en multiplicadores de bienestar y riqueza.

Podemos asegurar en general que la misma vara de medida que apliquemos a los gobiernos puede ser usada para medir las capacidades de las empresas.

Es importante que los empresarios, especialmente los constructores estemos preparados, alertas al pie del cañón, para potencializar lo que hoy demandamos a los gobiernos, regional y nacional y no esperar flácidamente como pedigüños sentados al pie de una puerta.

Específicamente, los empresarios tenemos que estar claros en cuales son los aspectos ineludibles que son de nuestra propia responsabilidad independientemente de la calidad de los gobiernos de turno, de la orientación del mismo o de su capacidad de atender los problemas sociales o económicos. Así entonces, debemos de aceptar nuestra parte de responsabilidad en el desarrollo deseado de nuestro país y atender responsablemente al menos los siguientes puntos:

1.- Trabajo arduo, aceptar riesgos; mayor ahorro en los gastos, creando una conciencia de maximización de los beneficios tanto para los accionistas como para los clientes; e invertir más en los aspectos operacionales la empresa, maximizando el uso de la tecnología disponible y alejándose la figura del "solo gestor de contratos" cuyo aporte sólo ha sido el deterioro de la calidad del parque industrial y el empobrecimiento social debido a la disminución de la inversión privada

en los activos de capital.

2.- Establecer patrones éticos de conducta propia en cuanto a las relaciones de la empresa con sus trabajadores, con la comunidad, con los colegas, con los funcionarios públicos y clientes.

3.- Invertir en entrenamiento técnico para mejorar la calidad de los trabajadores, empleados y del empresario mismo, capacitando a la empresa en general a enfrentarse a nuevos retos y a costos competitivos que permitan al país escalar posiciones en la pelea global.

4.- Cultivar la lealtad de los trabajadores y empleados hacia la empresa, mediante esquemas de comportamiento bidireccionales de respeto y motivación.

5.- Autoimponerse una conciencia proactiva ambiental dirigida a la preservación y mejoramiento del entorno natural, desde la limpieza y pulcritud de los sitios de trabajo hasta la de evitar impactos ecológicos negativos debido al afán económico. Hoy día, sólo los países atrasados carecen de políticas claras relacionadas a este aspecto.

6.- Concientización de la importancia de la actividad conjunta y compartida en las solución de problemas y atención de los intereses comunes a través de la agremiación y afiliación a las cámaras de los sectores productivos.

Si los empresarios no aceptamos estas responsabilidades es inútil exigir al Estado que asuma su responsabilidad, ya que entonces será él quien además asuma las nuestras.

Ing. Francisco Laudi Mellozzi  
Vicepresidente

## Junta Directiva

**Ing. Ricardo Sánchez**  
Presidente

**Ing. Francisco Laudi**  
Vice-Presidente

**Ing. Luis Raúl Fossi**  
Secretario

**Sr. Yoisy Ferreira**  
Tesorero

### DIRECTORES PRINCIPALES

Sr. Marcos Gutiérrez  
Ing. Waldo Ordoñez  
Ing. Neptalí Morillo  
Ing. Nelly Rivero  
Ing. Guillermo Bracho

### DIRECTORES SUPLENTES

Arq. Rafael René Ugarte  
Ing. Dietrich Truchess  
Arq. Ricardo Vargas  
Dra. Clara Marcucci de Castro  
Ing. José Pereira Netto  
Lic. Pedro Bravo  
Ing. Luis Gutiérrez  
Ing. Fernando Perdomo  
Ing. Ricardo Sampieri

### TRIBUNAL DISCIPLINARIO

Ing. German Ferrer  
Ing. Rafael Díaz Cerrada  
Ing. René Tineo Moreno  
Ing. Eudes Salazar  
Ing. Antonio Jiménez  
Ing. Ercel Polizuk  
Sr. Manuel Ruiz

### ASESORES LEGALES

Abog. Rafael Díaz Blanco  
Abog. Luis Ferreira  
Abog. Hugo Montiel Rubio  
Abog. Edith Urdaneta  
Abog. Ada Rafalli Stuyt  
Abog. Jorge Machín Cáceres

### DIRECTORA EJECUTIVA

Lic. Ana María Rodríguez

### COLABORADORES

Ing. Gerardo Baglieri  
Arq. Mariela Rojas

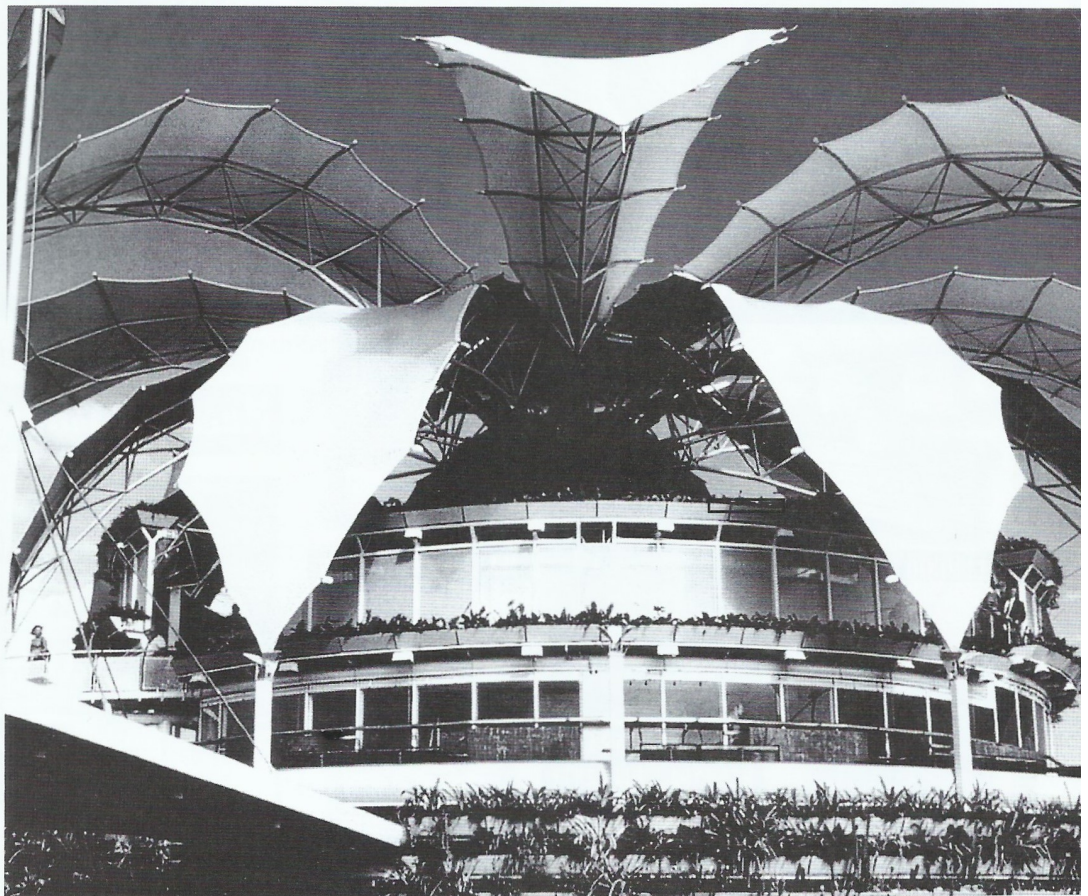
### PRODUCCIÓN Y COMERCIALIZACIÓN REVISTA CCZ



VENE-IMAGEN, Diseño y Eventos  
Ing. Lisbeth Rivero de Grau  
Lic. Gabriela Suárez

### IMPRESIÓN

GRAFIPRESS, c.a. Maracaibo



Son muchos los estudios nacionales y foráneos dedicados con cuidadosa pasión a la investigación del mundo orquideófilo, desde hace muchísimos años. En múltiples colores y variedades, La Orquídea se ha extendido hacia diversos ecosistemas de nuestro territorio y desde hace mucho los turistas que siempre nos visitan, acostumbran llevar la orquídea - nuestra flor nacional - como souvenir.

Hoy la Orquídea se exhibe con la majestad de una reina y abre sus pétalos con el sol al mundo entero, en el pabellón de la feria de Hannover en Alemania, gracias a la tecnología y al talento creador del arquitecto

venezolano Fruto Vivas, quien se manifiesta a través de su obra magnífica como un ser estrechamente vinculado con admiración y respeto por la naturaleza.

Esta impresionante estructura cuenta con un sistema que permite, al igual que con las flores, la apertura de sus pétalos al estar en contacto con la luz solar, asimismo, internamente alberga una gran variedad

de obras de carácter científico, artístico y natural de nuestra flora y fauna que da a conocer a Venezuela al mundo.

Texto: News Magazine.

PLANTA Y OFICINAS: Calle 98 No. 19G-159, Sector Cañada Honda, Edificio METAL-ARTE, Maracaibo, Estado Zulia.  
Teléfonos.: (061) 520111, 524798, 525202, Telefax: 526250



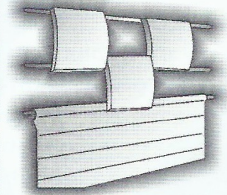
*Fabrica de ruedas, equipos de transporte Manual y puertas Santa Maria*

40 Años

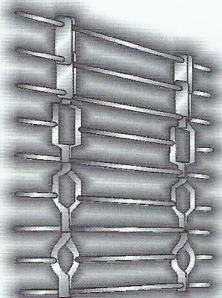
La más completa línea en modelos para Puertas Enrollables

*en acero, aluminio y malla*

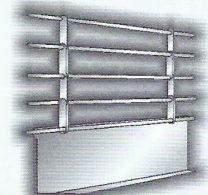
Nueva y Transparente *Santa Maria*



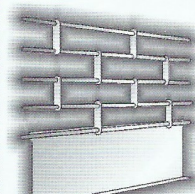
ALUMINIO EXHIBICIÓN



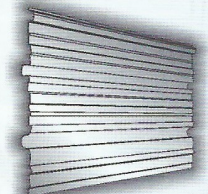
MALLA CUADRADA, REDONDA Y DIAMANTE



MALLA MODERNA



MALLA MODERNA



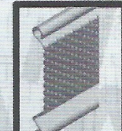
ALUMINIO ACORAZADO



**Nuevo Producto**



PLANA



REFORZADA

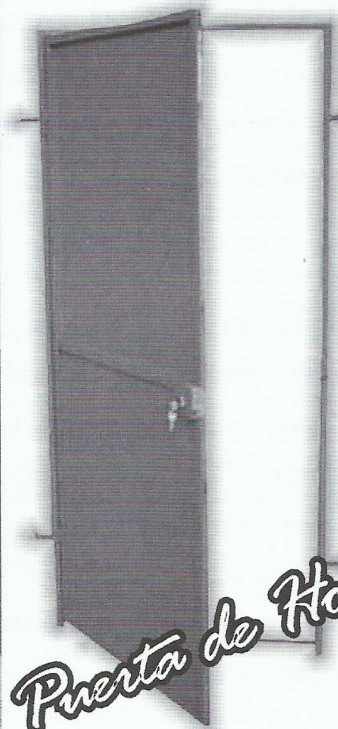
ESPECIFICACIONES TECNICAS  
FABRICADA CON LAMINA PERFILADA DE HIERRO

ACCESORIOS DE CIERRE  
PUEDE SER INSTALADA CON PASADORES PARA CANDADOS O CERRADURAS LATERALES, EN AMBOS CASOS PUEDEN COLOCARSE ARGOLLAS PARA MAYOR SEGURIDAD

CARACTERISTICAS  
OFRECE PROTECCION Y VENTILACION TOTAL PERMITE SU MOTORIZACION LAS MICROPERFORACIONES QUE POSEE EN SU SUPERFICIE, PERMITEN UN AMBIENTE INTERIOR ILUMINADO Y UNA VISION TOTAL DEL MISMO, ES LA SOLUCION IDEAL PARA GRANDES AREAS DE EXPOSICIÓN, MANTIENE LA ROBUSTEZA Y SEGURIDAD DE LA ACORAZADA

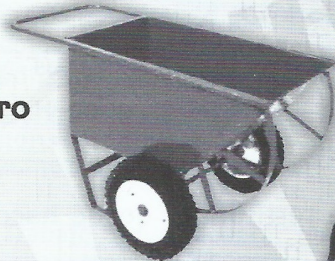
ACABADO  
LIMPIEZA GENERAL, FOSATIZADO FONDEADO, PINTADO, ACABADO AL HORNO O GALVANIZADA

*Su línea Incansable*

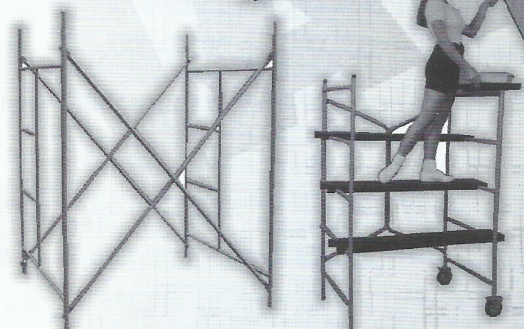


*Puerta de Hoja*

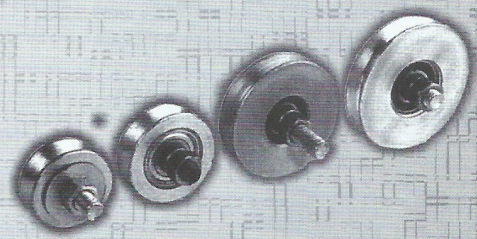
Carretón Concretero



Carretilla para Albañil



Andamios Industriales



Roldanas para Portones

[nunciob@iamnet.com](mailto:nunciob@iamnet.com)

Muchos de los constructores estamos familiarizados con el Plan de Desarrollo Urbano de la ciudad de Maracaibo, el cual se crea como instrumento básico de la ordenación urbana local y significa la concreción espacial detallada de las políticas de organización: del desarrollo urbano del Municipio, lo cual implica un proceso continuo de la planificación de la ciudad.

El PDUM, responde a problemas presentes en el desarrollo de nuestra ciudad como: dispersión urbana, que ocasiona altos costos en la instalación de servicios; segregación espacial de la población de servicios y actividades, deterioro de la calidad de vida urbana, crecimiento descontrolado de la economía informal, deterioro progresivo del casco central, ocupación desordenada de las áreas de protección (autopistas urbanas, cañadas y tendidos eléctricos).

El orden social de nuestra ciudad, objetivo primordial de este plan para garantizar el bienestar y mejor calidad de vida de los habitantes del Municipio es alcanzable gracias al cumplimiento de objetivos como:

- 1.- Ordenación del suelo urbano que promueve el desarrollo urbano.
- 2.- Control Público sobre la utilización del inmueble urbano.
- 3.- Política Habitacional que asegure el derecho social a la vivienda.
- 4.- Total prioridad al transporte público de alta calidad.
- 5.- Justa distribución de los servicios de infraestructura y equipamiento urbano.
- 6.- Valorización del Patrimonio cultural de la protección, recuperación de los recursos naturales del paisaje.
- 7.- Cumplimiento de la función social

de la propiedad.

8.- Participación popular en la gestión de la ciudad.

9.- Establecimiento de mecanismos para la actuación conjunta de los sectores público y privado en la transformación urbanística de la ciudad.

10.- Control, fiscalización y sistematización de los inmuebles urbanos.

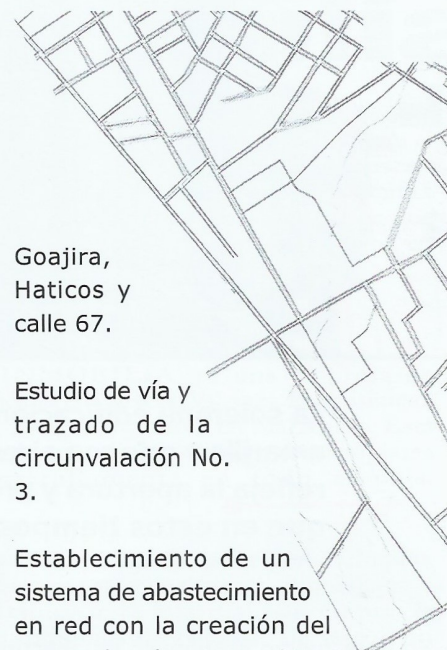
11.- Integración entre organismos y entidades federales, estatales y municipales, durante la elaboración, evaluación, y ejecución de planes y proyectos y programas urbanísticos, objetivando la compatibilización de las leyes específicas para cada uno de los sectores señalados.

### HORIZONTE A 10 AÑOS Una propuesta concreta

**Maracaibo como principal centro industrial, comercial y de servicios del Occidente de Venezuela, puede alcanzar su organización urbana con el apoyo de todos los sectores vinculados con servicios y construcción, apoyando el programa propuesto.**

Política Intervencionista sobre 5 áreas importantes de la ciudad como casco central, sistema costa, línea 1 del metro, asentamientos irregulares localizados en la periferia de la ciudad.

Organización espacial de la ciudad a través de 9 corredores urbanos de servicios en Av. 5 de julio, Bella Vista, La Limpia, Sabaneta, Delicias,



Goajira,  
Haticos y  
calle 67.

Estudio de vía y  
trazado de la  
circunvalación No.  
3.

Establecimiento de un sistema de abastecimiento en red con la creación del mercado de mayoristas, minoristas, cadenas de abastos, y zona industrial.

Consolidación de áreas deportivas y recreativas.

Integración funcional y espacial de la ciudad con el lago.

Incentivando la utilización de todo tipo de elementos que generen sombra, fuentes de agua y rocío en los espacios públicos de la ciudad.

Fuente: Secretaría Técnica de Gestión PDUM. Alcaldía de Maracaibo.

 <p>PENSION FUND OF <b>AMERICA</b></p>	<p><b>Liliana Arteaga M.</b> Representante</p> <p>Brinda los servicios y tramitación de fideicomisos de inversión para:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Planificar su Jubilación</li><li>Planificar la Educación de sus hijos</li></ul> <p>Adaptado para satisfacer necesidades individuales.</p> <p>Flexibilidad de inversión a largo plazo.</p> <p>Diversificación de inversiones de alta seguridad.</p> <p>Liquidez, puede disponer de su dinero cuando lo desee.</p> <p>Su inversión está protegida, ofreciéndole la mayor privacidad.</p> <p>Protección de su inversión en caso de accidente, incapacidad o muerte.</p>
<p>Av. 20 N° 68 - 55 Quinta Rocío, Sector Indio Maracaibo, Estado Zulia. Tel. (061) 835513. Cel. (018) 6156000. Email: artema@jamnet.com</p>	



**La solemne edificación de colores rojo, amarillo y gris con aires de modernidad, refleja la apertura y profundos cambios que en estos tiempos tiene esta casa de estudios.**

En un esfuerzo económico del Ejecutivo Regional y PDVSA hoy es realidad este proyecto que se rige como uno de los valores arquitectónicos de la Universidad del Zulia.

Homenaje a Jesús Enrique Lossada, esta impactante edificación contó con una inversión inicial de 3 mil millones de bolívares, lo cual permitió adecuar para su uso los primeros cuatro pisos.

Para dar conclusión a esta obra arquitectónica que albergará al ámbito rectoral de esta casa de estudios, se espera el otorgamiento de 1.500 millones de bolívares que vendrán del FIDES, como un aporte más al desarrollo urbano de la zona.

El impacto visual y ambiental que genera este edificio, armoniza el entorno de la Avenida Cecilio Acosta con Ziruma, generando un espacio de amplitud y esparcimiento a través del acceso por plazas y caminerías.

Aires de modernidad en su infraestructura reflejan, los

profundos cambios y apertura de la Universidad del Zulia en estos tiempos, además del cumplimiento de un sueño que desde hace 10 años se está gestando.

Con la participación de diferentes personalidades del acontecer regional y nacional, se dió por inaugurada la nueva sede rectoral, que durante más de un año fue fuente generadora de empleo y reactivador de la economía del estado.

Felicitaciones a L.U.Z, por es aporte arquitectónico a la ciudad, a través de edificaciones simbolo del crecimiento y solidez de la casa de estudios.

## ONICA, S.A.

Proyectos y Construcciones Civiles

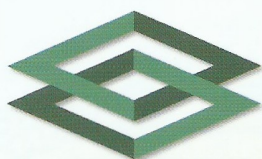


SOMOS ESPECIALISTAS EN:

- Movimientos de Tierra.
- Suplidores de Materiales para la Construcción.
- Vialidad.
- Urbanismo.
- Construcción en General.

*Nuestro interés "Calidad en su trabajo y fecha de entrega"*

Circunvalación Nº 1 Sector Los Pinos Nº 500-125 antes del acceso Norte del Hospital General del Sur  
Tlfs: 341486 - 341586 - 341573. Fax: 349105. Maracaibo.



**SEGUROS  
BANVALOR C.A.**

## *El valor de su tranquilidad...*

Hemos desarrollado un Sistema Integral de Pólizas para brindar a nuestros clientes los instrumentos más seguros y el mejor respaldo en todas sus operaciones de forma rápida y sencilla

Calle 72 con Av. 5 de Julio. C.C.Tamacuary, P.B. local 7A. Maracaibo.  
Tlfs: (061) 518640 - 524780 fax: 515685. E-mail: mcbo@banvalor.com- <http://www.banvalor.com>

# Puerto América

La Entrada al Futuro de Venezuela

**Las proyecciones indican que desde este puerto se movilizarían hacia el año 2005 más de 100 millones de toneladas anuales de productos venezolanos, cifra que nos ubicará entre los diez puertos más importantes del país.**

Año 1938, la historia de la comercialización de la producción de la naciente industria petrolera nacional amerita la intervención del lecho del lago de Maracaibo. Posteriormente se comienza la construcción del actual canal de navegación que facilitaría el tráfico de los buques, lo cual propició la entrada de gran cantidad de agua salada.

Este es el inicio de lo que hoy conocemos como el proceso de contaminación de nuestro Lago de Maracaibo, y para comenzar su rescate el Gobierno Regional ha desarrollado un proyecto de envergadura, conocido como Puerto América.

La propuesta consiste en la creación de una zona portuaria en el Golfo de Venezuela, enclavadas en las islas de San Carlos, San Bernardo y Zapara, para la interconexión con los puestos diseminados en las costas del Lago y en las riberas de sus ríos.

El desarrollo de Puerto América está previsto por módulos: Un primer módulo para la exportación de carbón en la Isla de San Bernardo; un segundo módulo para la

carga de petróleo en la zona norte de la isla de Zapara y un tercer y último módulo expandible para los terminales de cemento, insumos petroquímicos, granos y otros renglones agroalimentarios.

Los aspectos ambientales, urbanísticos y turísticos relacionados con su construcción y operación estarán a cargo de expertos integrantes de la Unidad Asesora Permanente del Sistema Portuario, creada con este propósito por la Universidad del Zulia.

Este proyecto significa la inversión de 1000 millones de dólares en la zona más empobrecida del país. Durante su construcción se generará cerca de 3 mil empleos y su puesta en funcionamiento creará entre 10 y 15 mil plazas de trabajo que beneficiarán especialmente a las poblaciones de los municipios Insular Padilla, Mara, Páez.

Este nuevo sistema portuario atraerá la construcción de importantes servicios para el país y la región zuliana como viviendas, servicios públicos, vías ferreas, entre otros.

Puerto América es un proyecto que apunta no solo al desarrollo económico para el occidente de Venezuela, sino también es la respuesta de vida para el Lago de Maracaibo, al retirar de sus aguas la circulación de buques de gran calado.

Fuente: Gobernación del Estado Zulia.

## La Revista Inmobilia ahora en

# Zulia

**INMOBILIA**, la revista líder del sector inmobiliario y de la construcción realizará ediciones especiales para el Estado Zulia. Para lo cual ha abierto oficinas en Maracaibo, en el Unicentro Virginia, lo cual permitirá suministrar los servicios de publicidad y promoción que se han ofrecido exitosamente, en los últimos 4 años, en otras regiones del país.

**CEDINFOR-INMOBILIA**, es una empresa de franquicia con oficinas en Caracas, Valencia, Barquisimeto, Puerto La Cruz, Margarita y ahora en Maracaibo. Esta empresa ha editado más de 10 Millones de ejemplares distribuidos gratuitamente en todo el país.

La nueva revista Inmobilia-Zulia ha generado una respuesta entusiasta por parte del sector inmobiliario y de la construcción en el Estado. Las empresas Constructoras e Inmobiliarias cuentan ahora con un medio publicitario idóneo para su sector.

Por otra parte la página web [www.inmobilia.com](http://www.inmobilia.com) es la más visitada del sector inmobiliario en Venezuela. Más de 2 millones de personas en Venezuela y otros países han visitado esta página para obtener información de más 10.000 inmuebles en venta y productos de la construcción. Las características de las propiedades, planos de ubicación, fotos y distribución de las propiedades es parte de la información específica que puede ser obtenida a través de esta página. Adicionalmente cuenta con los "Tours Panorámicos en 360º", que permiten ver las propiedades, como si estuviéramos dentro del inmueble, sin tener que trasladarnos de nuestro hogar u oficina.



- **MARACAIBO:** Telf.: (061) 91.0691 Telefax: (061) 91.8312
- **CARACAS:** Telefax: (02) 952.7827 - 952.9943 - 953.9619 - 285.8438
- **VALENCIA:** Telefax: (041) 24.2594 - 24.3175
- **PUERTO LA CRUZ:** Telefax: (081) 87.0448 - 87.0794
- **BARQUISIMETO:** Telefax: (051) 53.5809 - 54.5919
- **MARGARITA:** Telefax: (095) 62.1563 - 62.2461

# Odebrecht - Proyecto R.A.S

## Tendido de Tuberías Sublacustres

El día 23 de Agosto de 1999 el Consorcio Odebrecht Conveca conformado por la Constructora Norberto Odebrecht de Venezuela y Constructores Venezolanos C. A. (CONVECA), dio inicio al contrato para la ejecución de los trabajos correspondientes al Proyecto de Reuso de Aguas Servidas (R.A.S) – Tendido de Tuberías de Acero al Carbono ( $\varnothing$  44") y de Concreto ( $\varnothing$  72"), como parte integrante del Programa de Saneamiento Integral de la Cuenca del Lago de Maracaibo, que adelanta el Ministerio del Ambiente a través del Instituto para el Control y la Conservación del Lago de Maracaibo (ICLAM).

El trabajo consistió en la preparación y tendido de 7.800 m de tubería de acero al carbono de  $\varnothing$  44" que fue instalada desde la Estación de Bombeo San Agustín en la Orilla de Maracaibo hasta el Complejo Petroquímico El Tablazo y la colocación de 1.400 m de tubería de concreto tipo Lock Joint SP-12 paralela a la tubería de  $\varnothing$  44" partiendo desde la Estación de Bombeo San Agustín en la Orilla de Maracaibo.



**UNIVERSIDAD**  
**"Dr. Rafael Bellosillo Chacín"**

### INSCRIPCIONES ABIERTAS SEMESTRE SEPTIEMBRE 2000 - ENERO 2001

- Ingeniería Industrial.
- Ingeniería en Computación.
- Ingeniería en Informática.
- Ingeniería en Electrónica.
- Derecho.
- Licenciatura en Contaduría Pública.
- Licenciatura en Administración de Empresas.
- Licenciatura en Relaciones Industriales.
- Licenciatura en Comunicación Social.
- Licenciatura en Administración:  
Mención Mercadeo.
- Licenciatura en Diseño Gráfico.
- Licenciatura en Educación Pre-Escolar.
- Licenciatura en Educación Integral.
- Licenciatura en Banca y Finanzas.

Inicio de clases:

Alumnos Nuevos: 11 de Septiembre / Alumnos Regulares: 12 de Septiembre.

Preinscríbete por Internet  
[www.urbe.edu](http://www.urbe.edu)

*La Universidad Bilingüe de Venezuela...*

El Tendido de la tubería de acero al carbono de  $\varnothing$  44" fue realizado aplicando un método de tecnología extranjera empleado por segunda vez en el país para el caso de tuberías de grandes diámetros, llamado el Método del "Bottom Pulling" o Método de Halado de Fondo, el cual consistió en halar la tubería en dirección transversal al lago mediante la utilización de un equipo de traccionamiento llamado "Pulling Machine CPM-600", montado sobre una gabarra equipada que se desplazó a una velocidad aproximada de 4 metros por minuto. El halado fue monitoreado por un equipo de posicionamiento satelital (DGPS) para controlar que la tubería fuera instalada en la ruta previamente definida en los planos de construcción.

Previo al Tendido, la tubería fue prefabricada en la orilla de lago en un área de 35.000 m<sup>2</sup>, especialmente preparada para la fabricación de 26 tramos de 300 m de longitud cada uno, los cuales fueron empalmados alternativamente con el proceso de halado de la tubería.

Una vez concluida la preparación de los 26 tramos de tubería e instalada la línea de lanzamiento, se dio inicio al halado del primer tramo de 300 m de tubería. Cuando la parte final del tramo en proceso de

halado llegó al final de la línea de lanzamiento, las actividades de halado o tracción fueron paralizadas para proceder a la alineación con el siguiente tramo.

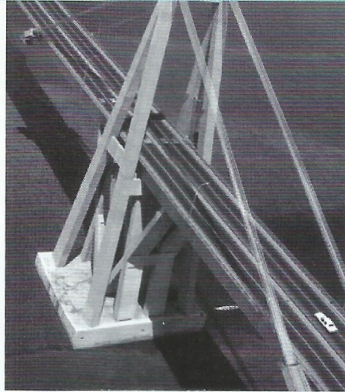
Una vez controlados todos los factores se dio inicio al Tendido de la tubería, proceso que fue ejecutado en un plazo de 12 días **continuos**. Este procedimiento aportó innumerables ventajas, entre otras, que creó una perturbación mínima en la navegación por el Lago ya que solo fue interrumpido el tráfico en el canal de navegación en dos (2) períodos de seis (6) horas cada uno.

El proyecto en su totalidad, fue ejecutado en un plazo de nueve (9) meses, iniciándose el día 23 de Agosto de 1999 con el movimiento de tierra en el Sector San Agustín - Maracaibo para la conformación del patio de almacenamiento de tubería y finalizando el día 16 de Mayo del 2000, con la ejecución de la prueba hidrostática de la tubería de  $\varnothing$  44" ya instalada.

La tubería de concreto de  $\varnothing$  72" fue instalada en piezas de seis (6) metros, con la utilización de una gabarra equipada con una excavadora y un winche, contando con



el apoyo de buzos para el adecuado posicionamiento de los tubos, los cuales fueron acoplados a través del sistema Lock Joint. La tubería será utilizada para descarga de agua en el caso que se requiera.



Este Proyecto ha generado beneficios al Estado Zulia desde sus inicios ya que con la ejecución del mismo se generaron fuentes de trabajo para el sector de la construcción, dando como origen la captación de aproximadamente 400 puestos de trabajo directo, así como, la movilización de la industria regional con la compra de insumos diversos requeridos durante todas las etapas del proyecto.

Así mismo, es importante resaltar que este Proyecto es de gran relevancia para la Región. Por otra parte, todas las autoridades regionales tales como El Ministerio del Ambiente, el ICLAM, Capitanía de Puertos de Maracaibo, la Guardia Costera, el Destacamento 903 de la Guardia Nacional - Vigilancia Costera, etc., han aportado su grano de arena de una u otra forma para la difusión y salvaguarda del proyecto.

La puesta en marcha de dicha tubería seguirá

beneficiando a toda la Región Zuliana en dos aspectos relevantes, por un lado se dejarán de verter en el Lago aproximadamente 1300 litros/segundo de aguas servidas provenientes de la zona Norte de Maracaibo, contribuyendo así al saneamiento del Lago y por otra parte estas aguas servidas serán llevadas a través de esta tubería a la Planta de Tratamiento ubicada en la zona Oriental - El Complejo Petroquímico El Tablazo para ser procesadas y reutilizadas como agua industrial para el abastecimiento de dicho Complejo. Así pues, la Región Zuliana contará con un volumen de agua adicional al existente, aportando una nueva solución al problema de agua en la región. Y con relación a la función social, mejorará la salud pública al disminuir las enfermedades por la contaminación del agua.

Fuente: Ing. María Magdalena Cartaya Romero - Odebrecht

# R AMIRO MARACAIBO, C.A.

## Somos distribuidores de:

Tubos y conexiones de todos los diametros en galvanizado y cobre, las marcas:

**PAVCO**  
DE VENEZUELA S.A.

**DERIVADOS PLASTICOS** c.a.

**FP**  
**Faucets**  
GRIFERIA Y ACCESORIOS

**"GRINACA"**

**IPA**

**PINTURAS**  
**ultra**

**Henkel**

**Mardal**

Productos



Tubulares  
de Venezuela c.a.



**todo en plomería, electricidad,  
herramientas y mucho más...**

Calle F con Av. 1-A No. 1-134 Sector Monte Claro.  
Telefax: (061) 425554-425604-425506.  
E-mail: urroma@telcel.net / Maracaibo-Edo. Zulia



El Cemento que construye a Venezuela



Calidad en productos y servicios  
a la medida de sus necesidades



Para mayor información  
**800 VENCEMOS**  
8 3 6 2 3

[www.cemex.com.ve](http://www.cemex.com.ve)

# Visión Borrosa

## Indicador de Cataratas

## Lanzan Nueva Revista de Internet

**Sobran los casos de personas que sienten algún problema con la vista y no le prestan mayor atención a menos que la falla sea muy evidente, por lo que sólo deciden ir al médico cuando el problema es mayor.**

La edad es un buen indicador de la presencia de algún problema y luego de los cincuenta años lo recomendable es que ante la visión borrosa se detecte la catarata senil, pues es una enfermedad progresiva que si no se atiende a tiempo puede culminar en ceguera.

Sobre este tema los doctores Pedro Valero y Juan Yépez explican que a pesar de que la catarata senil es una de las más comunes, la diabetes, los traumatismos y las enfermedades congénitas también son factores que pueden alterar la estructura del cristalino, que es el lente natural del ojo encargado de ayudar a que la persona vea rápidamente de lejos o de cerca.

La evaluación médica integral especializada es de real importancia en el caso de la presencia de la visión borrosa,

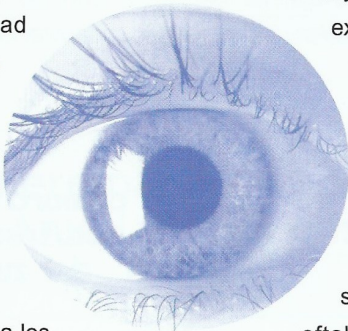
pues esta es también sintoma de la presencia de glaucoma o un tumor intracraneano.

En cuanto al tratamiento, destaca el doctor Valero que por los momentos la única solución es la intervención quirúrgica, preferiblemente mediante la técnica de facoemulsificación con anestesia tópica reduciendo los riesgos de la operación.

La efectividad de la técnica de facoemulsificación está sobre el 95 por ciento y es recomendable para la mayoría de los casos, excepto cuando éstas son muy duras.

La Cámara de la Construcción del Zulia tiene un convenio de servicio médico oftalmológico con los

doctores Juan Yépez, Jasmín Cedeño de Yépez y Pedro Valero, en la Clínica de Ojos. Los afiliados pueden ampliar información a través de los números 987978 y 988271.



La Firma **Internet Punto-Com**, lanzó una nueva revista de noticias dedicada a la comunidad de cibernautas y emprendedores de América Latina, dijeron ejecutivos de la compañía.

La Revista que se llama **Punto-Com** proveerá información de sitios, inversores y profesionales de Internet y estará destinada a los noveles empresarios de la economía cibernética.

La revista con sede en Miami, informará al lector sobre las nuevas empresas de Internet y lo que están haciendo las empresas tradicionales en la Red, así como los cambios que genera en nuestras sociedades, además de ser un medio con diferentes canales de distribución y de contacto con la comunidad.

Esta será comercializada en las principales ciudades de América Latina a un precio de venta de 6.50 dólares.

# CURSOS CURSOS

## Cámara de la Construcción del Zulia

### Octubre

Administración de Contratos  
(Nueva Ley de Licitaciones)  
16 horas.  
Días: 13 y 14

**1** ISO-9000  
16 horas.  
Días: 20 y 21

Higiene y Seguridad  
Industrial  
**2** 8 horas.  
Día: 28

Incluye material de apoyo, refrigerio, certificado de asistencia.  
Para mayor información contáctenos por los teléfonos  
913608 - 913708 Celular: 018-6103974

CURSOS CURSOS

# Indices del BCV

## Indices de Precios a Nivel de Mayoristas de Insumos de la Construcción Clasificado por Agrupaciones de Productos (Base1984=100)

Agrupaciones de Productos	Agosto	Julio	Junio
<b>INDICE GENERAL</b>	<b>11.628,3</b>	<b>11.476,3</b>	<b>11.385,6</b>
Productos de Acero	12.573,4	12.460,5	12.421,9
Cemento, Cales y Otros	21.039,2	19.487,8	19.444,1
Agregados para Concreto	5.292,0	5.345,5	5.345,5
Madera para Encofrado	6.985,3	7.023,2	7.021,8
Productos de Concretos	12.206,6	12.321,8	12.016,1
Pilotaje	17.409,5	17.111,6	17.072,5
Productos de Arcilla	12.489,1	12.613,7	12.391,0
Productos de Asbesto-Cemento	13.191,9	13.325,2	13.325,2
Recub. Pisos, Paredes, Techos	6.819,6	6.883,4	6.855,1
Productos Asfálticos	15.805,3	15.778,9	15.705,1
Carpintería, Cerrajería y Acces.	11.895,0	11.937,2	11.937,2
Materiales de Plomería	9.656,4	9.753,5	9.592,8
Artefactos Sanitarios y Acces.	10.171,9	10.274,6	10.274,6
Materiales y Accesorios Eléctricos	6.498,0	6.507,4	6.258,9
Herrería	6.832,4	6.874,1	6.861,3
Vidrios	5.575,5	5.630,4	5.221,2
Pinturas	26.432,8	24.735,9	23.419,7
Jardinería	38.729,8	39.121,0	39.121,0
Alarma y Detección de Incendio	9.974,2	10.074,9	10.074,9
Sistema Hidroneumático	11.971,9	12.092,8	12.092,8
Sist. de Recolección de Basura	34.397,9	34.745,4	34.745,4
Sistema de Ventilación Forzada	6.787,2	6.855,8	6.855,8
Ascensores	5.331,8	5.358,2	5.331,2
Combustibles y Lubricantes	9.048,6	9.050,2	9.049,4

Fuente: Banco Central de Venezuela  
Excluye el Impuesto al Valor Agregado

## Clasificados de la Revista de la CCZ

Con sólo

**Bs.20.000**

da a conocer  
al mercado de  
la Ingeniería,  
Arquitectura y  
Construcción  
tu especialidad,  
nombre, teléfono  
y logo de tu empresa

1.000 ejemplares  
distribuidos a todo  
el gremio de la  
Construcción en  
el Estado Zulia

Para mayor información:  
VENE-IMAGEN, DISEÑO & EVENTOS  
Tele-fax: (061) 591676 / 018-6103974  
E-mail: vene-imagen@usa.net

ANUNCIA



**cámara de la  
construcción  
del zulia**

Se une al duelo que embarga a la  
familia Morillo por el fallecimiento  
del señor

## BARTOLOME MORILLO

Padre del Ingeniero Edgar Morillo,  
Ex-presidente de la Cámara y miembro activo.  
Nuestras palabras de condolencia a él,  
a sus familiares y amigos.

Maracaibo - Edo. Zulia

# Recaudos para ser

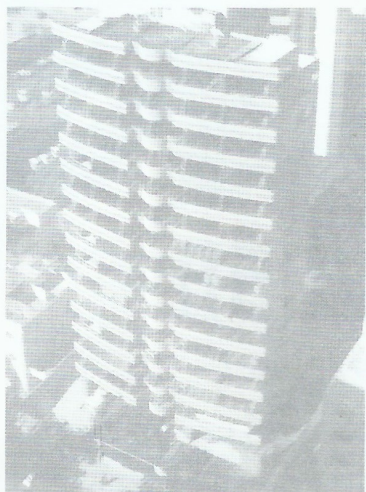
Miembro de la Cámara  
de la Construcción

- Carta de Solicitud.
- Planilla de datos de la empresa.
- Constancia del Ingeniero Residente.
- Copia de la solvencia del Ingeniero (vigente).
- Copia del Registro de Comercio y su publicación.
- Balances y anexos firmados por un contador.
- Listado de equipos firmado por el representante de la empresa.
- Pago de inscripción más un trimestre correspondiente a la fecha.

La forma de pago puede ser en efectivo o cheque conformable también puede depositar en la cuenta corriente No.80067050147 del Banco Mercantil (en efectivo únicamente) a nombre de la Cámara de la Construcción del Zulia.

Notas: Se le agradece presentar documentos originales. Únicamente se procederá a la inscripción de la empresa siendo presentados los requisitos por el representante legal. Queda terminantemente prohibido la inscripción a través de gestoras.

## Quiere participar en el Premio Anual de la Construcción Zulia



Todas las empresas Constructoras, Promotoras y Organismos Públicos con interés en participar en el Premio Anual de la Construcción Zulia 2000, se les informa que está abierto el proceso de postulación hasta el 15 de octubre de 2000.

El reglamento vigente que rige este Premio Anual y la planilla de recaudos a presentar se

encuentra a disposición en nuestras oficinas en la Calle 77 con Av. 3C Edificio Los Cerros piso 3 o pueden contactarnos por los teléfonos 913608 - 913708 - 916653. Atn. Lic. Ana María Rodríguez, Directora Ejecutiva de la Cámara.

## Cartelera Cultural

### CAMB-LB

Lunes 25 de Septiembre  
7:30 p.m. A propósito de Buñuel (Documental)  
9:00 p.m. Ese oscuro objeto del deseo

Viernes 29 de Septiembre  
El Club de la Pelea (Fight Club)  
Proyección en formato DVD

Domingo 24 de Septiembre  
11:00 a.m. Floklore 3. Música Venezolana  
Contemporánea

Jueves 28 de Septiembre  
5 p.m. Conferencia Alfredo Boulton, Una Mirada  
Mestiza con Ariel Jiménez

5:00 p.m. Utopías Americanas. Con Ariel Jiménez

Exposiciones Abiertas

FRAGMENTOS DE ARBOLES. Javier Level  
UNA MIRADA MESTIZA. Alfredo Boulton  
HOMENAJE A NUESTROS ATLETAS OLÍMPICOS.  
ADN 8A DE NELA OCHOA Y ECCE MULIER.  
Doménica Aglialoro.

## TEATRO BARALT

Domingo 24 de Septiembre  
11:00 a.m. "Las aventuras del perrito y la gatica"  
con el grupo de títeres Arepa y Cacao. Entrada  
Libre

Sábado 30 de Septiembre  
8:00 p.m. "Las Marionetas de Yangzhou". Un  
increíble show de marionetas traído directamente  
desde la República Popular China.  
Entrada General Bs. 6.000 - Preferencial Bs.  
8.000 - VIP Bs. 10.000.

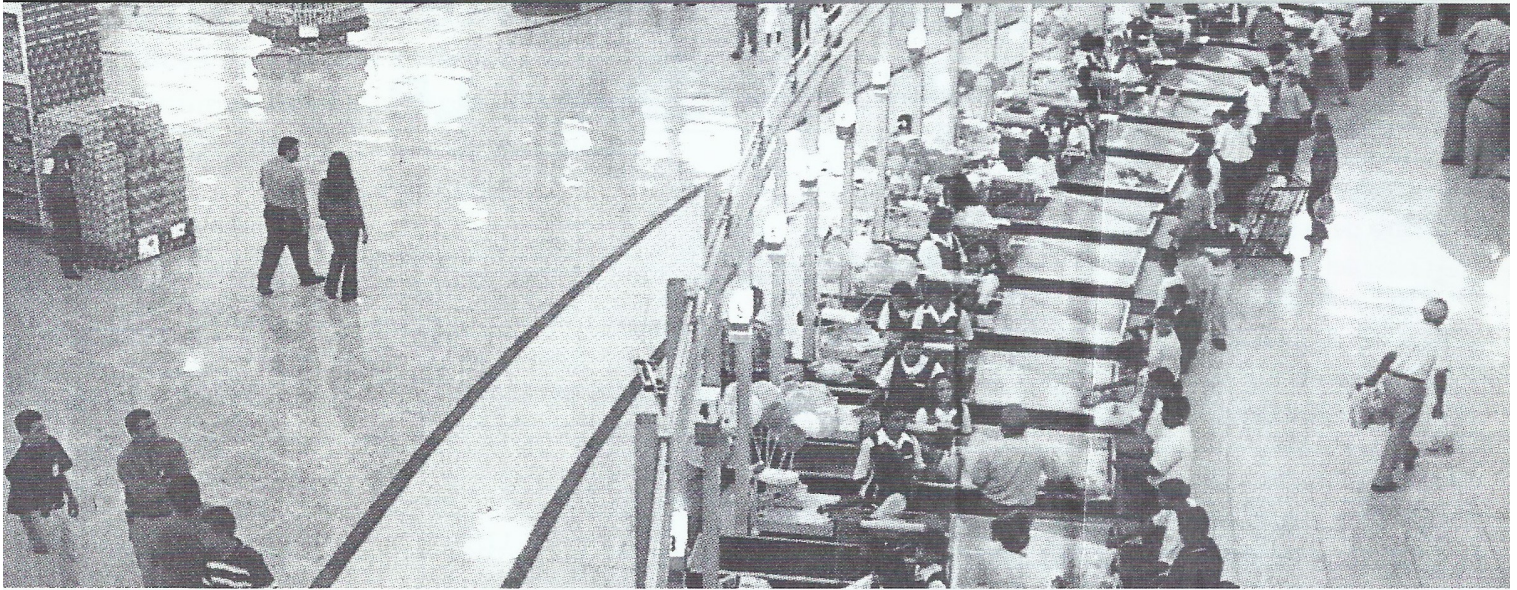
PROXIMAMENTE EN OCTUBRE

Viernes 06 y 07 de Octubre  
Cheo Feliciano en Concierto. Entradas a la venta  
en las taquillas del teatro y en Bambi Café.

Viernes 27  
Humorista Cubano Pirulo.

# Obra del Mes

## Hipermercado De Candido La Limpia



Como obra del mes les presentamos el Macro Proyecto del Centro Comercial La Limpia Plaza, gestado por la familia De Candido y centro del Hipermercado De Candido de la Limpia.

Toda la obra del Centro Comercial comprende un área de 30.000 m<sup>2</sup>, de los cuales 10.000 los ocupa en Hipermercado, quedando el restante de las áreas para comercio en general y servicios, estacionamiento vigilado y con capacidad para albergar a más de 700 vehículos y que requirió una inversión aproximada de ocho millardos de bolívares.

Su infraestructura fue construida con materiales prefabricados y acabados en obra limpia, requiriendo más de 16 meses en la etapa de construcción y un año y medio adicional para la concreción del proyecto y diseño.

La distribución interna de los espacios del Hipermercado, permite la circulación entre 700 y 800 personas, previendo además la visita de 5.000 personas a este punto comercial.

Ubicado en la parte oeste de la ciudad, este mall será destino frecuente para los habitantes de la zona, ofreciéndoles actividades complementarias y recreativas como: cines, feria de comida rápida, librería, farmacias, tintorerías, zapaterías, bancos y otras opciones de consumo.

Alabamos el esfuerzo de aquellos que aportan a la comunidad soluciones de recreación y esparcimiento y que impulsan con sus desarrollos la activación del sector laboral en el área de la construcción y diseño.

**INDUSTRIA, CONSTRUCCIÓN, DISTRIBUCIÓN AL MAYOR Y DETAL**

**HIERRO ALACERO**  
**IWOSSA**  
IRON WOLTER & LA GUARDIA, S.A.

CABILLAS • GRATING • BARRAS • VIGAS • ANGULOS • LÁMINAS Y PLANCHONES A36, A569, A131, A366 • LÁMINA GALVANIZADA INDUSTRIAL • TECHOS DE ZINC Y CLIMATIZADOS • TUBOS ESTRUCTURALES Y HERRERÍA • PLOMERÍA • PINTURA INDUSTRIAL CABLES DE ELECTRICIDAD • ARTICULOS DE FERRETERÍA.

*¡Tenemos lo que usted o su empresa necesitan!*

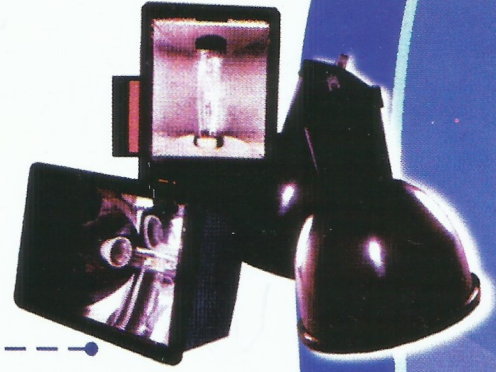
Carretera Vía El Moján, Km7. Frente a Concretos Moldeados.  
Telfs: (061) 576436-574559-571158, fax: 575721. e-mail: iwossa@telcel.net.ve

vene-ingen



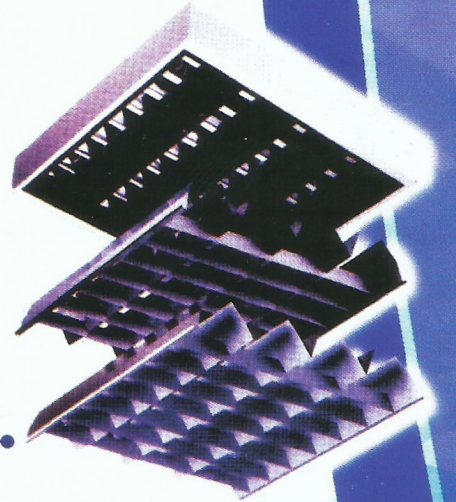
**F.I.U.**  
FAEBER ILUMINACION VENEZOLANA C.A.

Luminarias de máxima eficiencia para bombillos de alta densidad, de uso Industrial, Campos Deportivos, Almacenes, Plazas, Calles y Estaciones de Servicios.



**Lampart** c.a.

Un nuevo tipo de luminarias fluorescentes de alta eficiencia y ahorro de energía para Oficinas y Comercios



**COMERCIALIZADORA EQUIPO TECNICO ELECTRICO N.B., C.A.**

Nuevas tecnologías y la mayor calidad en iluminación para Comercios, Oficinas y Residencias.



Por que la iluminación es mucho más que simple luz, colocamos en sus manos 20 años de experiencia y el mejor equipo de profesionales para garantizarles la funcionalidad y el rendimiento que usted necesita.

Zona Industrial Municipal Av. Norte-Sur, 3 c/c Av. Este-Oeste, No. 4, Apartado 106.  
Teléfonos: (58-41) 339010 - 339066 - 338149 - 325297 - 327950 Fax: (58-41) 324230. FIVCA. VC.  
E-Mail: fiveca@cantv.net - lampart@etheron.net - comercializadora\_nb@cantv.net  
Valencia. Edo. Carabobo, Venezuela

## SI DESEA PUBLICAR

Publicidad, Artículos Técnicos o Proyectos

## CONTÁCTENOS



### VENE-IMAGEN

DISEÑO & EVENTOS

Asesoría en Imagen ■ Gerencia, Diseño y Comercialización  
de Revistas y Boletines Corporativos

Av. 22 con Calle 66 C.C. Don Luis local 4. Sector Indio Mara  
Tele-fax: (061) 591676 Cel:018-6103974. Maracaibo - Edo. Zulia  
E-mail: vene-imagen@usa.net



*Próximamente*

# Ferretería bernardo morillo

Presente

en el año **2000**

con una nueva imagen



Avenida Goajira - 2da. Entrada de San Jacinto  
Tel: (061) 424030 master Fax: 416017. Maracaibo